



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2009
Russian
Original: English/Spanish

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 39 первоначального перечня*
Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Осуществление резолюций по деколонизации, принятых после провозглашения первого и второго международных десятилетий за искоренение колониализма

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. На своей шестьдесят третьей сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 63/108 А. В пункте 13 этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении резолюций по деколонизации, принятых после провозглашения первого и второго международных десятилетий за искоренение колониализма.
2. В вербальной ноте от 30 января 2009 года Генеральный секретарь довел текст этой резолюции до сведения государств-членов и предложил им представить информацию, запрошенную для включения в доклад, о котором говорится в пункте 1 выше. Полученная информация приводится ниже.

II. Ответы, полученные от государств-членов

Мексика

[подлинный текст на испанском языке]
[26 февраля 2009 года]

Постоянное представительство хотело бы довести до сведения данного подразделения [Секретариата], что правительство Мексики признает право народов на самоопределение, и поэтому оно ежегодно голосовало за принятие

* A/64/50.



вышеупомянутой резолюции, в которой содержится настоятельный призыв к государствам выполнять обязательства, закрепленные в пункте (е) статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций.

Российская Федерация

[подлинный текст на английском языке]
[31 марта 2009 года]

Российская Федерация принимает активное участие в содействии осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая была принята в 1960 году по инициативе Советского Союза.

Как член бывшего Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и бывшего Специального комитета по Юго-Западной Африке и как постоянный член Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Российская Федерация внесла существенный вклад в обретение независимости Намибией в 1991 году.

В составе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Российская Федерация проделала значительный объем работы по Тимору-Лешти. Благодаря усилиям Организации Объединенных Наций Тимор-Лешти в 2002 году обрел независимость. Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в целом продолжают играть важную роль в становлении и укреплении государственности независимого Тимора-Лешти.

Как член Совета по Опеке, который занимался деколонизацией целого ряда бывших колониальных территорий, Российская Федерация участвовала в процессе принятия в начале первого Международного десятилетия решения о прекращении действия Соглашения об опеке над подопечной территорией Тихоокеанские острова.

С самого начала своего участия в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Российская Федерация придавала огромное значение роли этого органа и его практической деятельности. Твердая позиция Российской Федерации заключается в том, что размер территории, ее географическое местоположение и ограниченность природных ресурсов никак не должны затрагивать неотъемлемое право жителей самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость, как это провозглашено в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Управляющие державы обязаны создать в этих территориях такие условия, которые позволяли бы их народам свободно и без какого-либо вмешательства осуществлять это неотъемлемое право.

Что касается Фолклендских (Мальвинских) островов и Гибралтара, которые являются предметами споров о суверенитете, то Российская Федерация считает, что поиск окончательного решения следует вести на основе переговоров между соответствующими правительствами.

При рассмотрении в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций вопроса о Западной Сахаре Российская Федерация последовательно выступает за урегулирование этого конфликта исклю-

чительно политическим путем при соблюдении соответствующих резолюций Совета Безопасности и полностью учитывая взаимоприемлемые для сторон условия модели урегулирования, без каких-либо внешних предписаний, не устанавливая сроки и не прибегая к арбитражным процедурам.

Деятельность Организации Объединенных Наций и Специального комитета в области деколонизации будут оставаться востребованными до тех пор, пока в мире еще существуют самоуправляющиеся территории. Принципы, касающиеся самоуправляющихся территорий и закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и решениях Организации Объединенных Наций о деколонизации, сегодня так же актуальны, как и в эпоху после создания Организации Объединенных Наций.

Российская Федерация готова и далее содействовать выполнению мандата Специального комитета и осуществлению соответствующих резолюций о деколонизации самоуправляющихся территорий.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

[подлинный текст на английском языке]
[18 марта 2009 года]

Соединенное Королевство поддерживает со своими заморскими территориями современные отношения, основанные на принципе партнерства, общих ценностях и праве каждой такой территории самостоятельно решать, желает ли она сохранить связи с Соединенным Королевством.

В официальном документе британского правительства — «белой книге» 1999 года, озаглавленной «Партнерство во имя прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории», — были изложены четыре принципа, лежащие в основе отношений британского правительства с заморскими территориями. Этими принципами являются:

- самоопределение;
- взаимные обязательства и обязанности;
- право территорий самостоятельно, насколько это максимально возможно, управлять собственными делами;
- твердое обязательство Соединенного Королевства содействовать экономическому развитию территорий и оказывать им помощь в чрезвычайных ситуациях.

Эти принципы по-прежнему являются основополагающими в отношениях Соединенного Королевства с его заморскими территориями. До тех пор пока территории предпочитают сохранять свои связи с Соединенным Королевством, оно неизменно содействует их развитию и помогает обеспечивать их безопасность. Министры британского правительства и лидеры территорий поддерживают регулярный диалог по широкому кругу вопросов, представляющих взаимный интерес. Налажено ежегодное проведение совещаний Консультативного совета по заморским территориям, который служит политическим форумом для обсуждения актуальных вопросов британскими министрами и премьер-

министрами, главными министрами или другими должностными лицами заморских территорий в эквивалентном ранге. Соединенное Королевство продолжает оказывать заморским территориям технологическую и материально-техническую помощь, а в случае с Монтсерратом, Питкэрном и островом Святой Елены — бюджетную поддержку.

Как говорилось в «белой книге» 1999 года, в своей политике по отношению к заморским территориям Соединенное Королевство исходит из того, что народ каждой территории имеет право самостоятельно решать, сохранять ли далее связи с Соединенным Королевством. Соединенное Королевство не ставит своей целью навязывание независимости вопреки воле соответствующего народа. Британское правительство уже давно придерживается практики оказания всяческой помощи и поддержки в обретении территориями независимости, в том случае если это представляет собой ясно и конституционным путем выраженную волю их народа и когда предоставление им независимости представляется реально возможным. В настоящее время правительство Соединенного Королевства исходит из того, что в территориях, предоставление которым независимости представляется реально возможным, наилучшим способом выяснить общественное мнение на этот счет является проведение референдума. Вместе с тем окончательное решение о том, необходим ли референдум и в какой форме его следует провести, принимает Соединенное Королевство с учетом особенностей каждой территории.

Связь между Соединенным Королевством и заморскими территориями закреплена в конституции каждой из территорий. В ходе консультаций, которые были проведены во время подготовки соответствующей «белой книги», территории ясно выразили свое желание сохранить связь с Соединенным Королевством. Соединенное Королевство пришло к выводу о том, что ни вхождение в его состав, ни предоставление статуса зависимой территории Короны не являются целесообразными альтернативами нынешнему устройству.

Подавляющее большинство решений в заморских территориях Соединенного Королевства принимаются правительствами территорий в рамках осуществления ими переданных им полномочий. В своих отношениях с заморскими территориями Соединенное Королевство не ставит своей целью мелочную опеку над ними. Однако, до тех пор пока та или иная территория желает оставаться британской, положения ее конституции должны согласовываться с Соединенным Королевством. В рамках процесса обзора конституций, который начался в соответствии с «белой книгой» 1999 года, Соединенное Королевство согласилось внимательно изучать все предложения об изменении положений конституций, выдвигаемые заморскими территориями. Обзор конституций принял форму двусторонних переговоров, сфера охвата и продолжительность которых определяются в основном самими территориями. Цель этих переговоров состоит в подготовке оптимальных современных конституционных положений, которые были бы приемлемыми как для территорий, так и для Соединенного Королевства. Хотя Соединенное Королевство рассматривает все выдвигаемые территориями предложения о внесении в конституции новых положений и изменений, оно также четко дало понять территориям в ходе переговоров, что, до тех пор пока они предпочитают оставаться британскими, Соединенному Королевству необходимо сохранять за собой достаточные полномочия для выполнения своих обязанностей в области благого правления, обороны и иностранных дел, а также потенциальных обязательств и международных обя-

занных в отношении территорий. Эти обзоры позволяют также привести положения конституций, например разделы о правах человека, в соответствие с современными требованиями и уточнить соответствующие функции губернаторов и местных политических деятелей.

В большинстве заморских территорий обзор конституций идет успешно. В 2006 году новые редакции конституций вступили в силу на островах Тёркс и Кайкос, в 2007 году — на Британских Виргинских островах и в Гибралтаре, а совсем недавно, 1 января 2009 года, — на Фолклендских островах. В других территориях (Ангилья, Каймановы острова, Монтсеррат и остров Святой Елены) такие обзоры проводятся в настоящее время, а в некоторых из них переговоры вышли на заключительный этап и согласовать новые редакции конституций планируется уже в ближайшее время.

В мае 2007 года был проведен четвертый раунд переговоров с членами Законодательного совета Монтсеррата, посвященных разработке новой конституции этой территории. В марте 2008 года были проведены дальнейшие неформальные обсуждения по Монтсеррату, на которых были достигнуты новые успехи. Однако в последнее время более актуальной стала работа над новым курсом на развитие в Монтсеррате, а переговоры, посвященные обзору Конституции, отошли на второй план.

Новый проект конституции Каймановых островов был утвержден в феврале 2009 года по итогам переговоров, которые начались на Каймановых островах в сентябре 2008 года, и теперь правительство этой территории ведет соответствующие консультации с общественностью. Правительство Каймановых островов собирается провести референдум по новой конституции, приурочив его ко всеобщим выборам, которые запланированы на 20 мая 2009 года.

В августе 2006 года Комиссия по конституционной и избирательной реформе в Ангилье опубликовала доклад, содержащий 147 рекомендаций относительно пересмотра Конституции Ангильи. Эти рекомендации пока что находятся на рассмотрении Ангильи. По просьбе правительства территории первый раунд переговоров с Соединенным Королевством, изначально запланированный на февраль 2009 года, был отложен.

Процесс обзора Конституции острова Святой Елены застопорился в мае 2005 года, когда в ходе опроса общественного мнения население этой территории высказалось против перехода к министерской системе управления, как это предусмотрено в проекте новой конституции. С тех пор был подготовлен пересмотренный проект, из которого были исключены положения о разделении правительства на министерства и который будет обсуждаться в мае на острове Святой Елены на совещании переговорной группы Соединенного Королевства и членов Законодательного совета.

Некоторые комментаторы считают, что Соединенному Королевству следует согласиться предоставлять территориям варианты статуса, о которых говорится в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В ней перечислены три случая, когда территории должны исключаться из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, а именно: слияние с независимым государством; обретение независимости; или свободное объединение с независимым государством. Как уже говорилось, политика Соединенного Королевства не предусматривает

слияния; кроме того, нет оснований полагать, что какая-либо из территорий стремится к этому. Позиция Соединенного Королевства в отношении предоставления независимости изложена выше.

В свою очередь, концепция свободного объединения, как ее определила Генеральная Ассамблея, подразумевает самостоятельную разработку той или иной территорией своей конституции без какого-либо участия Соединенного Королевства. В таком случае Соединенное Королевство по-прежнему несло бы всю ответственность за территории, но не имело бы возможности обеспечивать себе полномочия, необходимые для выполнения его обязанностей по отношению к территориям. Соединенное Королевство не хотело бы поставить себя в такое положение.

Резолюция 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи не носит юридически обязательного характера. Более того, Соединенное Королевство не голосовало за ее принятие. Оно считает, что основополагающие принципы отношений с территориями закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, который, в частности, гласит, что управляющая держава обязана учитывать должным образом политические стремления народов своих территорий и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов в соответствии со специфическими обстоятельствами, присущими каждой территории и ее народам, и с их разными ступенями развития. Соединенное Королевство придает важнейшее значение этим фундаментальным принципам, которые лежат в основе процесса обзора конституций.

В Декларации Организации Объединенных Наций о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (1970 год), в которой подробно говорится о принципе самоопределения, также четко дается понять, что у народов территорий есть и другие варианты статуса, помимо тех, которые перечислены в резолюции 1541. Декларация гласит, что создание суверенного и независимого государства, свободное присоединение к независимому государству или объединение с ним, или установление любого другого политического статуса, свободно определенного народом, являются формами осуществления этим народом права на самоопределение.

В настоящем ответе излагается позиция Соединенного Королевства и его заморских территорий. Правительство Соединенного Королевства считает, что Специальный комитет 24-х и список самоуправляющихся территорий являются устаревшими, и по-прежнему придерживается мнения, что все его заморские территории следует исключить из этого списка.